

**Dra. Nora Sforza**

[info@norasforza.com.ar](mailto:info@norasforza.com.ar)

Doctora en Letras por la UBA, Magister en Historia por FLACSO Argentina y Licenciada en Lengua y Cultura Italianas por la UMSA y la Universidad de Pisa, Italia. Es profesora adjunta regular de Literatura Italiana y JTP regular de Literatura Europea del Renacimiento, así como también en las Maestrías de Literaturas Comparadas, Estudios Literarios y en la carrera de Especialización en Traducción Literaria, en el área de traducción teatral italiana en la FFyL de la UBA, donde dirige diversos proyectos de investigación, tesis de maestría y doctorado.

Profesora de Historia de la Civilización Italiana y de Literatura Italiana en el ISP “Joaquín V. González” y en la USal, ha sido profesora en la Universidad Nacional de Mar del Plata y la UMSA, además de profesora invitada en la Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación de la Universidad de la República (Montevideo, Uruguay), y en las universidades nacionales de Córdoba, Cuyo y Tucumán.

Miembro del Comité Asesor de la Revista Modernidades de la UNC, del Comité de Redacción de Cartabianca (Roma - Florencia, Alma Edizioni), posee una larga experiencia en la formación de formadores y ha participado y participa como jurado en concursos docentes y tesis de licenciatura, maestría y doctorado en universidades nacionales y extranjeras.

Ha sido presidente de la Asociación de Docentes e Investigadores de Lengua y Cultura Italianas de la Argentina (ADILLI) (2018-2022), habiendo sido elegida para el cargo de vicepresidente para el período 2022-2024. Es además Codirectora del Postítulo de Especialización Docente de Nivel Superior en Lengua y Cultura Italianas en la Escuela de Letras Modernas de la Universidad del Salvador. Especialista en Teatro del Renacimiento italiano, en las relaciones entre literatura y melodrama y en temas de Italianística, en su producción se destacan numerosos artículos en libros y publicaciones científicas de Argentina, Uruguay, México, España e Italia.

Ha realizado la traducción integral, estudio preliminar y notas de las comedias renacentistas *La cassaria* de Ludovico ARIOSTO y *Candellero* de Giordano BRUNO (respectivamente Premios “Teatro del Mundo”, categoría “Edición” -1998/2003- y, en el primer caso, “Premio a la Traducción” del Ministerio de Relaciones Exteriores de la República Italiana). Ha curado la edición, (Premio “Teatro del Mundo 2011 en “Traducción”) de la *Ficción completa* de Nicolás MAQUIAVELO, (Colihue Clásica, 2010) que ha traducido, comentado y prologado. Sus ensayos *Teatro y poder en el Renacimiento italiano, 1480-1542. Entre la corte y la república* (Letranómada, 2008) y *Angelo Beolco (Ruzante). Un dramaturgo provocador en la Italia del Renacimiento* (Miño&Dávila, 2012) han obtenido también el Premio “Teatro del Mundo” en “Ensayo”.

Acaba de publicar la primera edición en lengua castellana de la única comedia de GianLorenzo BERNINI encontrada hasta la fecha, con el título de *La comedia de las máquinas (o una comedia sin nombre)* (1647) (Colección “Dramaturgia” de la Facultad de Filosofía y Letras de la UBA). Como codirectora de la Colección de Clásicos Italianos de “Colihue clásica” prepara la edición de una serie de obras de Vittorio ALFIERI.